

MOYEN-CONGO
CABINET

T. O.

Brazzaville

Mai

6

GOUVERNEUR MOYEN-CONGO

à Départements DOLISIE
POINTE-NOIRE
FRANCEVILLE
DJAMBALA
FORT-ROUSSET
IMPFONDO

67

N° / - Gougal télégraphie citation N° 85/AP.3 - Prière diffuser
Départements et Subdivisions dispositions loi 11 Avril 1946 publiée
J.O.R.F. 12 Avril page 3063 tendant suppression travail forcé dans
Territoires d'Outre-Mer CITATION : Article 1 - Le travail forcé ou
obligatoire est interdit de façon absolue, dans les territoires d'Ou-
tre-Mer - Article 2 - Tous les moyens ou procédés de contrainte direc-
te ou indirecte aux fins d'embaucher ou de maintenir sur les lieux du
travail un individu non consentant feront l'objet d'un texte répressif
prévoyant des sanctions correctionnelles - Article 3 - La présente loi
abolit tous décrets et règlements antérieurs sur la réquisition de la
main d'oeuvre FIN CITATION - Attire votre attention sur termes impéra-
tifs de ce texte qui ne souffre aucune exception et prévoit sanctions
pénales pour qui ne s'y conformerait pas -STOP- Informez Groupements
Corporatifs votre territoire - signé : BAYARDELLE - Fin citation ./-

L A N D R A U .-

Vu bon à expédier :
Le Chef de Cabinet,

MOYEN-CONGO
CABINET

T. L.

Brassaville

Mai

6

CHEF TERRITOIRE DU MOYEN-CONGO

à Chef Département du Pool

Administrateur-Maire

- BRAZZAVILLE -

N^o 168 ^{MC} - Gougal télégraphie citation N^o 85/AP.3 - Prière diffuser
Départements et Subdivisions dispositions loi 11 Avril 1946 publiée
J.O.R.F. 12 Avril page 3063 tendant suppression travail forcé dans
Territoires d'Outre-Mer CITATION : Article 1 - Le travail forcé ou
obligatoire est interdit de façon absolue, dans les territoires d'Ou-
tre-Mer - Article 2 - Tous les moyens ou procédés de contrainte direc-
te ou indirecte aux fins d'embaucher ou de maintenir sur les lieux du
travail un individu non consentant feront l'objet d'un texte répressif
prévoyant des sanctions correctionnelles - Article 3 - La présente loi
abolit tous décrets et règlements antérieurs sur la réquisition de la
main d'oeuvre FIN CITATION - Attire votre attention sur termes impér-
atifs de ce texte qui ne souffre aucune exception et prévoit sanctions
pénales pour qui ne s'y conformerait pas -STOP- Informez Groupements
Corporatifs votre territoire - signé : BAYARDELLE - Fin citation ./-

Pour le Chef de Territoire
et par délégation.-

(s) : LANDRAU.-

Pour Copie Conforme
Le Chef de Cabinet,

B/RR 3/5/46

AFFAIRES POLITIQUES ET SECURITE

ai

7

6

: Gouverneurs : BANGUI
FORT-LAMY
LIBREVILLE

(pelure pour Moyen-Congo)

Journal Libreville
N° 85 AP/3 Prière diffuser Départements et Sub-
divisions dispositions loi II avril 1946 publiée J.O.R.F.
12 AVRIL page 3063 tendant suppression travail forcé dans
Territoires d'Outre-Mer CITATION : Article I Le travail
forcé ou obligatoire est interdit de façon absolue, dans
les territoires d'Outre-Mer - Article 2- Tous les moyens
ou procédés de contrainte directe ou indirecte aux fins
d'embaucher ou de maintenir sur les lieux du travail un
individu non consentant feront l'objet d'un texte repres-
sif prévoyant des sanctions correctionnelles - Article 3
La présente loi abolit tous décrets et règlements anté-
rieurs sur la réquisition de la main d'œuvre FIN CITA-
TION - Attire votre attention sur termes impératifs de
ce texte qui ne souffre aucune exception et prévoit sanc-
tions pénales pour qui ne s'y conformerait pas -STOP -
Informez ~~conscientement~~ Groupements Corporatifs votre
territoire.

BAYARDELLIE.

fin citation

bon à expédier
Chef de Cabinet:

[Signature]